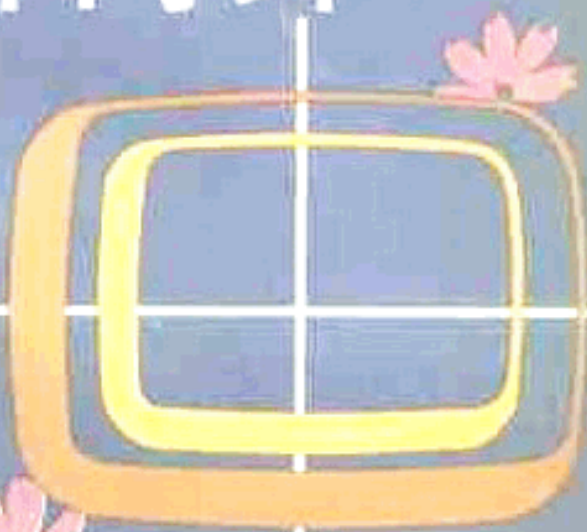


荧屏内外

朱汉生 著



YINGPINGNEIWAI YINGPIN

人民文学出版社



作者小传

朱汉生 副编审。1935年生。北京市人。1960年毕业于北京大学俄罗斯语言文学系（五年制）。1979年在中国人民大学苏联东欧研究所做翻译工作。翻译过长篇小说《矢志不移》（与林明虎合译，湖南人民出版社出版）、《苏联电视剧本选》

（与童道明合译，中国文联出版公司出版）。

1982年在我国首次介绍原苏联电视艺术理论，翻译了《论电视剧》、《电影和电视》等专题论文。近年来，先后在中央和地方各报刊发表过艺术论文和电视剧评论文章一百多篇，其中《从丑小鸭到天鹅》一文曾荣获1988年首届“声屏奖”全国广播电视学术论文评比一等奖。

学术专著有《电视美学》一书。

现为中国电视艺术家协会理事、编辑出版部主任，并兼任中国电视艺术家协会机关刊物《当代电视》副主编。

序

童道明

我和本书作者朱汉生是同龄人，在大学所学的专业也相同。“文革”之后，我和他也差不多在同一个时候，得到过那时还在中国戏剧出版社工作的老翻译家蔡时济先生的扶掖。在七、八十年代之交，我们好象也都想在外国戏剧的领域里作点耕耘。但不久汉生被调到当时新成立的中国电视艺术家协会工作。于是他的研究兴趣也逐渐转移到了电视这门最年轻、也最有生机的新兴艺术上。而当他这个志向一定，他便拿出了“咬住青山不放松”的劲头，把自己的全部热情与才智，投入到了电视艺术理论的研讨与求索中去。

自此，我便常常在报章杂志上读到朱汉生写的有关电视艺术的文章。留下印象最深的，当然也是他的试图在理论与实践的结合之中，发现一些别人还没有发现或还没有引起人们足够关注的荧屏艺术问题。在这方面，他的敏锐感觉是值得称道的。我记得，中国比较早的电视连续剧《夜幕下的哈尔滨》刚播出不久，汉生就写文章探讨电视剧里的“引戏员”（或称“主导演员”，就是王刚在《夜幕下的哈尔滨》所扮演的那个角色）的艺术功能了。在我的印象里，诸如电视剧里的特写镜头的审美作用、电视艺术的假定性、电视剧

的即兴创作和珂拉支现象等既涉及理论又涉及实践的电视艺术问题，都是由朱汉生同志很早就提出来探讨的。

相对来说，在我国的艺术理论研究中，电视艺术理论研究还比较薄弱，但对朱汉生来说，电视艺术理论研究却是他的强项。汉生最近写了一篇洋洋万言的“电视艺术理论的历史与现状”。实际上，他的这本论文集就能部分地反映出我国近十年来的电视艺术理论研究的历史与现状，反映出包括朱汉生在内的一支人数不多的电视艺术理论队伍的筚路蓝缕的艰辛。

朱汉生是一个生活和工作在与日俱增的“电视热”的漩涡之中的人。他看得电视剧太多了，所以，电视剧剧评他也写了很多。现在经常动笔写电视剧剧评的人，我大多熟识。他们都是我的师长或朋友。他们各人有各人的个性，各人有各人的风格。相比之下，朱汉生是在发言中（特别是在行文中），敢于直率地提出批评的，不管他指出的“不足”，是否能被当事人承认或接受。他的这些发言与文章能特别引起我的注意，因为在这些场合，他作为评论家的个性表现得尤其鲜明。

记得是八年前，在一辆从大同开往悬空寺的大轿车里，汉生第一次向我透露了他要从事于电视艺术研究的意向。八年过去了，汉生已经向社会提供了两本有关电视艺术的书（《电视美学》和这本《荧屏内外》）。读者从他写的书里，可以体会到他的锲而不舍的用功，也可以进一步体验到“有志者事竟成”的道理。

1991年11月23日于北京

目 次

序	童道明 (1)
荧屏上的特写	(1)
——从《女记者的画外音》谈电视剧的特点	
探索中的不足	(4)
——电视剧《夜幕下的哈尔滨》得失谈	
白璧微瑕	(6)
——谈点《四世同堂》的不足	
新观念在挑战	(10)
——评电视剧《新闻启示录》	
《洛神赋》中的特写镜头	(13)
赤子深情凝大地	(15)
——评电视连续剧《今夜有暴风雪》	
麦海情思	(18)
——电视剧《麦客父子》观后	
审美意识的变化	(21)
——评电视剧中的诸葛亮	
荧光屏上兴起的新星	(25)
——电视连续剧《新星》观后	

D1162/16

看《阿信》随感·····	(31)
风流灵巧招人怨·····	(34)
——电视连续剧《雪野》观后	
民族开拓精神的闪光·····	(37)
——电视剧《长江第一漂》观后	
新时期的“葛掌柜”们·····	(40)
银幕北京别样情·····	(44)
时代“弄潮儿”的颂歌·····	(47)
——看电视连续剧《狂潮》随想	
两种文化的形象对比·····	(50)
——评《大马路，小胡同》	
不自由的皇帝·····	(55)
——电视连续剧《末代皇帝》随感	
走钢丝的《王昭君》·····	(58)
佳作频英·····	(61)
——记意大利文学、戏剧作品欣赏晚会	
各有千秋、相得益彰·····	(64)
——也谈影视作品《末代皇帝》	
白栅栏，你在哪里？·····	(70)
——电视剧《白栅栏》观后	
民族凝聚力的一次生动展现·····	(73)
——电视剧《忻口战役》观后	
平凡而质朴的人们·····	(76)
——评电视剧《一个叫姚金兰的人》	
过了这个村，还有这个店吗？·····	(80)
时代的丰碑·····	(83)
——电视连续剧《铁人》随想	

多情却似总无情.....	(87)
——电视剧《弦外之音》随想	
天涯何处无芳草.....	(89)
——看电视短剧《一生中的九秒》	
似锦年华.....	(93)
——看电视连续剧《十六岁的花季》	
初恋之歌的变调.....	(97)
——评电视剧《沙柳和它的影子》	
旧瓶新酒也醉人.....	(102)
——从电视剧《五朵金花的儿女》说起	
我看刘慧芳.....	(106)
——电视连续剧《渴望》观后	
在苦难中成长.....	(113)
——《澳门轶事》观后	
物换星移几度秋.....	(118)
——看电视剧《白桦林作证》	
电影《女性世界》的启示.....	(122)
兴之所至，随手拈来.....	(126)
——谈电视中的即兴创作	
从“珂拉支”现象看电视剧的兼容性.....	(130)
老阿信与说书人.....	(134)
屏幕里的观众.....	(136)
手的表现力和象征性.....	(140)
电视艺术的假定性.....	(142)
从丑小鸭到天鹅.....	(153)
——电视剧美学特征初探	
电视中的喜剧问题.....	(162)

无心插柳柳成荫·····	(171)
——全国戏剧小品电视比赛随想	
电视中的独白·····	(178)
荧屏上的小说·····	(186)
历史题材电视剧随想·····	(192)
艺术也要扬长避短·····	(199)
——银幕荧屏比较谈	
小屏幕上的大千世界·····	(202)
——电视艺术片的思考之一	
寻找“金视角”的人·····	(210)
——电视艺术片的思考之二	
电视文化断想·····	(218)
电视艺术理论的历史与现状·····	(223)
电视是什么? ·····	(244)
电视艺术中的“黄一鹤现象”·····	(253)
电视艺术中的方法论问题·····	(261)
访捷纪行·····	(269)
吉洪诺夫谈艺录·····	(286)
南极之恋·····	(294)
——访白山杉	
后 记·····	(299)

荧屏上的特写

——从《女记者的画外音》谈电视剧的特点

荣获第四届全国优秀电视剧“飞天奖”单本剧一等奖的电视剧《女记者的画外音》（浙江电视台摄制），不仅以强烈的时代感和改革者的榜样力量，激励着我们迎接经济改革的到来，而且以新颖的艺术手法独树一帜，使人耳目为之一新。

全剧以一个女记者的采访为线索，把许多看似没有什么联系的插曲分开来介绍，再由女记者串起来，形成一个有机的整体。这个整体的核心就是厂长，主题是经济改革。但写事是为了写人，写改革者的精神风貌。

我们跟着这位女记者来到浙江双燕衬衫厂。女记者实际上就是观众的代表，她敏于观察，善于发问，不断地求索答案，不时发表议论。例如，厂长身穿笔挺的西装，天天在厂门口迎接工人上班。女记者问道：“这有必要吗？”厂长回答得好：“特殊的环境，特殊的形式，能产生特殊的效果”，采购员要出差，厂长要求他穿上本厂的最新产品以体现本厂的风度；发现退货的次品，厂长大发雷霆，立即追查，要扣

除责任者的工资。女记者——看在眼里，用画外音告诉我们：“企业牌子至高无上，产品质量精良，再加上无时无刻不忘的广告宣传……这就是这个企业获得成功的秘密……”。在厂庆遭到一位副局长的阻挠，厂长的痛苦溢于言表，女记者竟激动地说：“我能用什么语言来安慰他呢？……亲爱的党组织，请理解一个改革者的耿耿情怀吧……”这一切都是通过女记者那无拘无束的语调描述出来的，其中略带着温和的政论口吻，使我们逐渐看到了厂长身上最主要、最宝贵的东西。于是，一个社会主义改革者的形象就呈现在我们的面前。

从这个电视剧中我们不难发现，它的着眼点已经不是情节、事件和引人入胜的戏剧性冲突，而是理解它们的意义。是对剧情的思考。叙述、理解的手段已成为这个电视剧的重要结构成分。由于女记者的采访是通过“生活本身的形式”来反映生活的，就使得这个电视剧具有高度的真实感。编导者颇具匠心地利用女记者这个人物来达到自己的既定目的。凡是女记者注意的地方，正是编导者想加以强调或希望我们理解的地方。作品打破了时间、空间的障碍，为了塑造厂长这一形象，可以选择必要的人物、事件为其所用，还能随时随地发表个人观感，促使我们接受某些结论，又不给人以强加于人和空洞说教的感觉。这种“形象化的政论”，充分发挥了电视屏幕的特点，为全剧增色不少。

一般说来，电视屏幕有两个显而易见的的特点：其一，是面对面的直接交流，在屏幕上，播音员仿佛在和我们对话。其二，电视上前后各种迥然不同的节目全靠播音员（或称主持人）串联起来形成一个整体。所以说，电视的基本结

构原理就是通过屏幕上的主持人来了解某些事件。

现在电视剧也开始探索这种纯电视结构的形式了。《女记者的画外音》就是个明显的例证。女记者即主持人。不过在这个电视剧中她的职能要复杂一些：她既是剧中人，又是评论员。因此，她一方面作为演员，要按表演规则进行表演；同时她又能跳出来，作为观众的代表，从旁进行观察，提出问题，发表意见，引起观众的联想、思索和共鸣。这种结构完全符合屏幕交流的特点。《女记者的画外音》在这方面的创新，代表着电视剧的一种发展趋势。

当然，这个电视剧在表现手段上仍没有完全摆脱电影的老路。例如过多地运用了“画外音”这种电影的假定性手法，使人们更多地注意事件的过程和对人物外在行动的表述，而削弱了对人物的性格和心理的刻画。这种电影化的表现手法与剧作的电视结构在一定程度上存在着矛盾。不过，它已经朝着电视艺术的独特性方面迈出了重大的一步，这就是可喜的收获。

探索中的不足

——电视剧《夜幕下的哈尔滨》得失谈

电视连续剧《夜幕下的哈尔滨》已经播出了几集，它别开生面，在剧中出现了一个说书人的形象，引起了人们的注意。由说书人来处理每集的开场与收尾，在电视连续剧中还是首次尝试，在各集快结束时，高潮之中，形成悬念，再来一个“欲知后事如何”，请看下集，很有一点说评书的味道。

说书人直接面向观众讲话，发挥了电视的面对面交流的特点。看得出来，编导者在艺术上进行了借鉴和探索，这是值得欢迎的。

人们在走一条新路时，由于缺乏经验，难免要走点弯路。《夜》剧也未能例外。这主要表现在说书人在屏幕上频频出现，打断了剧情发展，使观众产生了“跳戏”的感觉。正当情节紧张之际，观众兴味正浓，突然间，屏幕的一角，出现一个小圆框，说书人在其中对观众讲话，出场太“楞”，太生硬。例如大闹北市场那场戏，情节起伏跌宕。王一民只身与敌人搏斗，腿部受伤，浑身是血，敌人紧追不舍，主人

公能否脱险，系悬念之所在。这时，半路杀出一个程咬金，说书人出场了，对我们说：“怎么办？”王一民急中生智，闯入小翠仙家中，等等，真是大煞风景，一下子就把人们的紧张情绪给冲散了。

这就产生了一些问题，从剧作结构上看，说书人应当在什么时刻出场？以什么形式出场才能在美学上产生最佳效果？

我认为，一般地说，只有在下列情况才需要出场：

当剧中一个事件基本结束，新的事件即将开始或新的人物就要出场时，说书人的出现可以用来交待过场和介绍人物；

剧情在时间、地点上发生较大跳跃时，说书人的出场可以起一种承前启后的联结作用；

一般在遇到情节中无法回避的抽象概念，在屏幕上不易体现时，说书人可以出来朗读小说原文，这样既保证了剧情的顺畅，又维持了原作的文体、风格；

有的地方，编导认为事关重要，需要引起观众的注意和思考，说书人的出场，他那沉思的面部特写有助于加深观众进行思考的印象，他的议论，也可以起到画龙点睛的作用。

但就是在以上种种情况下，说书人的出场也应严格加以限制，如能利用画外音的办法取得同样效果，说书人就不一定要出现在屏幕上。

《夜》剧中说书人的出场太多，干扰了观众欣赏，不利于剧情推向高潮，这些不足之处，应该说是在进行艺术探索中难免产生的，不过，这终究是一点遗憾，提出来，谨供编者参考。

白璧微瑕

——谈点《四世同堂》的不足

根据老舍先生的鸿篇巨著《四世同堂》改编的电视连续剧在屏幕上播映以来，轰动全国，交口称赞，许多评论文章都对这部电视剧做出了高度评价。不过，艺术是对完美的追求，世界上不存在十全十美的艺术作品。因此，在一片赞誉声中提点《四》剧的不足与缺点，绝不是想求全责备，“鸡蛋里挑骨头”，而是为了更全面地总结经验教训，以利于我国电视剧艺术的进一步发展。当然，个人的看法也可能是片面、错误的，但本着百家争鸣的精神，大胆地提出一些浅见，愿得到同志们的指教。

首先，在改编中我认为有两处较大的缺陷：其一是片尾对日本老太太那场戏的处理。老舍先生具有远见卓识，在小说中刻画了一位身受战争之苦的日本老太太，她带有反战情绪，同情中国人民并帮助过祁家，这表明老舍先生是一位清醒的国际主义者，他是把日本普通老百姓和日本军阀截然分开的。然而在电视剧中，当抗日胜利的消息传来，小羊圈的居民却把满腔怒火朝着这位日本老太太发泄出来了，这既有

悖于原著，也不近情理，大大削弱了小说的思想意义。

其二是对剧中地下抗日活动的描写。尤其是第二十四集以后，地下组织严密，活动频繁，不但有接头地点，地下工作者还纵横于北平城内，如同进入无人之境，完全脱离了原来的风格，变成了一出情节剧。老舍先生十分熟谙北平的风土人情，因此他在描写小羊圈胡同的时候，每个人物活灵活现，栩栩如生；一旦他脱离开小羊圈，描写他不大熟悉的地下斗争时，就显得逊色，不那么生动。这本是原作的局限，但在改编者的思想中，主观上又想加上一条红线，便把小说中并未明确指出由谁领导的地下活动增添上由共产党领导的色彩。于是当老三归来，便成为一个老练的地工人员：进城时，在敌人的盘问下，对答如流，口若悬河；进城后，诱杀招弟；随后，又单枪匹马，闯进伪教育局长牛教授家中，大有“智取威虎山”之势……这些行为插曲与老舍先生精心描绘的小羊圈胡同的日常生活风情画是如此的不协调，以至在后四集中，人物刻画更多地为离奇的情节所遮蔽，风格显然是不统一的。

其次在导演的艺术处理中，我们也发现一些细节失真的地方，而使观众对某些画面的真实性产生疑问。例如，原著对英国人富善先生有着绝妙的描写，这是一个多年生活在中国的洋人，他天性保守，对中国一切古旧的东西有着怪僻的爱好。他既喜爱中国的古老风习和古董，又从骨子里轻视中国人。当日本帝国主义者侵略中国，以至侵犯到英国的利益时，他愤慨并同情帮助瑞宣和祁家，但这绝不等于他会同情中国革命和中国共产党人。因此，在电视剧中出现富善先生把斯诺的《西行漫记》英文本借给瑞宣，并展示出毛泽东同

志的画面时，就不大可信了，这显然又是导演想增添一条红线，表现党的影响在扩大，然而，这并不符合人物的行为逻辑，也就破坏了这个人物性格的真实性。

另一处是韵梅做梦。她梦见了高山大海，也梦见了老三瑞全，穿一身八路军军装站在海边。导演的意图显然是告诉观众瑞全参加了革命，当上了八路军。然而细心的观众不难想到，一个从来没有出过北平城的家庭妇女怎么能够知道八路军是什么样子？从小说的描写来看，她只不过是在几年的困苦折磨之中，把自己锻炼得更坚强、更勇敢，从而在梦中缈茫地看到了山和海，这是可能的，因为她的心怀宽大了，她的世界由四面是墙的院子推展到高山大海。她当然会思念老三，但无论她的想象力多么丰富，是断然想象不出八路军的灰色军装的具体形象的，这样的破绽当然不只是导演的一时疏忽，而是主观上想加红线的客观产物。

《四世同堂》的演员阵容很强，这是这部电视剧取得成功的主要因素之一。几位主要角色表演的十分出色，不过，我们仍然感到有些不足的地方。例如，老大瑞宣，是贯穿全剧的主角，他的戏是很重的，郑邦玉同志把这个内心十分矛盾、徘徊在“爱国”与“顾家”之间的知识分子形象生动地表现出来了。这个人的性格比较内向，举止稳重，在敌人铁蹄之下，感情自然十分压抑，因此，我们在屏幕上看到瑞宣的基调往往是蹙着眉、低头沉吟，是可以理解的，不过看完了全剧，却感到这个人物有些“平”，思想感情的变化缺乏起伏和层次，性格的展示是单侧面的，难怪有的观众在看完了电视剧之后说：“一个人如果总是这样低沉压抑地生活，我很难想象他是怎么挺过这漫长的八年的。”也许这位普通

观众的直观感觉值得人们思索一下。

另一个人物是钱默吟先生，这位深受古典国学熏陶的诗人是一位清贫的名士，脾气古怪，但他继承着中国知识分子的优秀传统，热爱祖国，贫贱不能移，威武不能屈，富贵不能淫，他让人联想到文天祥、史可法……他是土生土长的中国诗人，并不是“五四”运动以后接受过西欧文化影响的高级知识分子，如朱自清、闻一多式的人物。在看电视剧的时候，我们总有一点感觉，钱诗人的动作不那么自然和生活化，有一些夸张，也许这和演员的气质与角色有一定距离有关。总之，对这两位主要角色的表演如果有些吹毛求疵的话，那也是因为他们的戏太多了，给观众留下了深刻的印象，观众太熟悉他们了，难免就容易捕捉到一点不够协调的地方。